

DE Unsere hochwertigen Produkte werden durch verschiedene Oberflächenverfahren veredelt.

Damit Sie lange Freude an unseren Produkten haben, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise zur Reinigung und Pflege!

Bei falscher Handhabung können wir keine Gewährleistung übernehmen!

Generelle Hinweise!

Verwenden Sie zur Reinigung keine laugen-, säurehaltigen oder scheuernden Reinigungsmittel! Bei Schwämmen und Tüchern achten Sie darauf, dass diese keine Schleifmittel enthalten! Verwenden Sie in keinem Fall Reinigungsgeräte aus harten Materialien oder unlegiertem Stahl (z.B. Stahlwolle). Diese zerstören die Oberflächenbeschaffenheit und bilden durch Abrieb Fremdstoffe.

Hinweise zu einzelnen Oberflächen:

• Edelstahl

Bitte reinigen Sie Edelstahl mit einem feuchten Tuch und handelsüblichem Spülmittel. Die Oberfläche sollte danach mit einem weichen Tuch getrocknet werden. Bei geschliffenen Edelstahloberflächen empfehlen wir Spezialreiniger, die die Oberfläche zum Beispiel gegen Fingerabdrücke unempfindlicher machen. Bitte beachten Sie bei der Handhabung unbedingt die Gebrauchsanleitung des Herstellers!

• Verchromte Oberflächen

Verwenden Sie für die Pflege von verchromten Oberflächen einen milden Reiniger. Da verchromte Oberflächen von Haus aus pflegeleicht sind, genügt das Säubern mit einem feuchten Tuch und anschließendes trockenes Nachreiben. Vorsicht bei Verwendung von kalklösenden Reinigungsmitteln. Hiermit kann die Oberfläche beschädigt werden. Scheuernde Mittel und Scheuerschwämme bitte nicht verwenden, da sie die Chromschicht abtragen.

• Lackierte und beschichtete Oberflächen

Bei leichten Verschmutzungen verwenden Sie ein feuchtes, weiches Tuch zum Reinigen. Stärkere Verunreinigungen sind mit einer weichen Nylonbürste und mit Wasser verdünntem Haushaltsreiniger zu behandeln. Besonders wichtig bei jeder Reinigung ist die Nachbehandlung der lackierten Oberflächen mit einem milden Haushaltsreiniger oder Wasser. Danach mit Fensterleder oder einem weichen Tuch trocken reiben.

• Eloxierete Aluminiumoberflächen

Durch die sehr harte und widerstandsfähige Oxidschicht lassen sich eloxierte Bauteile besonders gut reinigen. Sie ist unempfindlich und pflegeleicht. Eloxierete Oberflächen lassen sich mit einem feuchten Tuch problemlos reinigen. Gegebenenfalls kann zusätzlich ein milder Neutralreiniger verwendet werden. Anschließend mit einem trockenen Tuch nachreiben.

EN Our high-quality products are finished using various surface treatments.

To ensure you can enjoy our products for a long time, please strictly observe the following cleaning and care instructions!

We cannot accept any liability for incorrect handling!

General information!

Do not use alkaline, acidic, or abrasive cleaning agents for cleaning! When using sponges and cloths, make sure that they do not contain abrasives! Under no circumstances should you use cleaning tools made of hard materials or unalloyed steel (e.g., steel wool). These will destroy the surface finish and form rust through abrasion.

Notes on individual surfaces:

• Stainless steel

Please clean stainless steel with a damp cloth and standard dishwashing detergent. The surface should then be dried with a soft cloth. For polished stainless steel surfaces, we recommend special cleaners that make the surface more resistant to fingerprints, for example. Please be sure to follow the manufacturer's instructions for use!

• Chrome-plated surfaces

Use a mild cleaner to care for chrome-plated surfaces. Since chrome-plated surfaces are inherently easy to care for, cleaning with a damp cloth and then rubbing with a dry cloth is sufficient. Be careful when using limescale-removing cleaning agents. This can damage the surface. Please do not use abrasive cleaners or scouring pads, as they will remove the chrome layer.

• Painted and coated surfaces

For light soiling, use a damp, soft cloth. Heavier soiling should be treated with a soft nylon brush and household cleaner diluted with water. It is particularly important to treat painted surfaces with a mild household cleaner or water after each cleaning. Afterward, dry with a chamois leather or a soft cloth.

• Anodized aluminum surfaces

Thanks to the very hard and resistant oxide layer, anodized components are particularly easy to clean. It is durable and easy to maintain. Anodized surfaces can be easily cleaned with a damp cloth. If necessary, a mild neutral cleaner can also be used. Finally, dry with a dry cloth.

FR Nos produits de haute qualité bénéficient de différents traitements de surface.

Pour que vous puissiez profiter longtemps de nos produits, veuillez respecter scrupuleusement les instructions de nettoyage et d'entretien suivantes !

Nous déclinons toute responsabilité en cas de mauvaise manipulation !

Informations générales !

N'utilisez pas de produits de nettoyage alcalins, acides ou abrasifs ! Lorsque vous utilisez des éponges et des chiffons, assurez-vous qu'ils ne contiennent pas d'abrasifs ! N'utilisez en aucun cas des outils de nettoyage en matériaux durs ou en acier non allié (par exemple, de la laine d'acier). Ceux-ci détruiraient la finition de surface et formeraient de la rouille par abrasion.

Consignes concernant les surfaces :

• Acier inoxydable

Nettoyez l'acier inoxydable avec un chiffon humide et un liquide vaisselle standard. Séchez ensuite la surface avec un chiffon doux. Pour les surfaces en acier inoxydable poli, nous recommandons des nettoyeurs spéciaux qui rendent la surface plus résistante aux traces de doigts, par exemple. Veuillez suivre attentivement le mode d'emploi du fabricant !

• Surfaces chromées

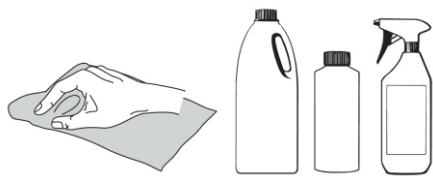
Utilisez un nettoyeur doux pour entretenir les surfaces chromées. Les surfaces chromées étant faciles d'entretien, un simple nettoyage avec un chiffon humide suivi d'un frottement avec un chiffon sec suffit. Soyez prudent lorsque vous utilisez des produits nettoyeurs anticalcaires. Cela peut endommager la surface. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de tampons à récurer, car ils enlèveraient la couche de chrome.

• Surfaces peintes et revêtues

Pour les salissures légères, utilisez un chiffon doux et humide. Pour les salissures plus importantes, utilisez une brosse en nylon souple et un nettoyeur ménager dilué dans de l'eau. Il est particulièrement important de traiter les surfaces peintes avec un nettoyeur ménager doux ou de l'eau après chaque nettoyage. Séchez ensuite avec une peau de chamois ou un chiffon doux.

• Surfaces en aluminium anodisé

Grâce à leur couche d'oxyde très dure et résistante, les composants anodisés sont particulièrement faciles à nettoyer. Ils sont durables et faciles à entretenir. Les surfaces anodisées se nettoient facilement avec un chiffon humide. Si nécessaire, un nettoyeur neutre doux peut également être utilisé. Enfin, séchez avec un chiffon sec.



ES Nuestros productos de alta calidad se terminan con diversos tratamientos de superficie.

Para garantizar que disfrute de nuestros productos durante mucho tiempo, siga estrictamente las siguientes instrucciones de limpieza y cuidado.

No nos responsabilizamos de ningún manejo incorrecto.

Información general:

¡No utilice productos de limpieza alcalinos, ácidos o abrasivos! Al utilizar esponjas y paños, asegúrese de que no contengan abrasivos. Bajo ninguna circunstancia utilice herramientas de limpieza de materiales duros o acero no aleado (por ejemplo, lana de acero). Estos dañarán el acabado de la superficie y formarán óxido por abrasión.

Notas sobre superficies individuales:

• Acero inoxidable:

Limpie el acero inoxidable con un paño húmedo y detergente lavavajillas estándar.

A continuación, seque la superficie con un paño suave. Para superficies de acero inoxidable pulido, recomendamos limpiadores especiales que, por ejemplo, hacen que la superficie sea más resistente a las huellas dactilares. ¡Siga las instrucciones de uso del fabricante!

• Superficies cromadas

Utilice un limpiador suave para el cuidado de las superficies cromadas. Dado que las superficies cromadas son intrínsecamente fáciles de cuidar, basta con limpiarlas con un paño húmedo y frotar con un paño seco. Tenga cuidado al utilizar productos de limpieza anticál, ya que pueden dañar la superficie. No utilice limpiadores abrasivos ni estropajos, ya que eliminarán la capa de cromo.

• Superficies pintadas y revestidas

Para suciedad ligera, utilice un paño húmedo y suave.

Para suciedad más resistente, trate con un cepillo de nailon suave y un limpiador doméstico diluido en agua. Es especialmente importante tratar las superficies pintadas con un limpiador doméstico suave o agua después de cada limpieza. Después, seque con una gamuza o un paño suave.

• Superficies de aluminio anodizado

Gracias a su capa de óxido muy dura y resistente, los componentes anodizados son especialmente fáciles de limpiar. Son duraderos y de fácil mantenimiento. Las superficies anodizadas se limpian fácilmente con un paño húmedo. Si es necesario, también se puede utilizar un limpiador neutro suave. Finalmente, seque con un paño seco.

IT I nostri prodotti di alta qualità sono rifiniti con diversi trattamenti superficiali.

Per garantirvi un utilizzo prolungato dei nostri prodotti, vi preghiamo di osservare scrupolosamente le seguenti istruzioni per la pulizia e la cura!

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per un utilizzo improprio!

Informazioni generali!

Non utilizzare detergenti alcalini, acidi o abrasivi per la pulizia! Quando si utilizzano spugne e panni, assicurarsi che non contengano abrasivi! Non utilizzare in nessun caso utensili per la pulizia realizzati con materiali duri o acciaio non legato (ad esempio, lana d'acciaio). Questi strumenti danneggerebbero la finitura superficiale e formerebbero ruggine per abrasione.

Note sulle singole superfici:

• Acciaio inossidabile

Pulire l'acciaio inossidabile con un panno umido e un normale detersivo per piatti. La superficie deve quindi essere asciugata con un panno morbido. Per le superfici in acciaio inossidabile lucidato, si consiglia l'uso di detergenti speciali che, ad esempio, rendono la superficie più resistente alle impronte digitali. Assicuratevi di seguire le istruzioni per l'uso del produttore!

• Superfici cromate

Utilizzare un detergente delicato per la cura delle superfici cromate. Poiché le superfici cromate sono intrinsecamente facili da pulire, è sufficiente pulirle con un panno umido e poi strofinarle con un panno asciutto. Fare attenzione quando si utilizzano detergenti anticalcare. Questo può danneggiare la superficie. Non utilizzare detergenti abrasivi o pagliette, poiché rimuoverebbero lo strato cromato.

• Superfici verniciate e rivestite

Per lo sporco leggero, utilizzare un panno umido e morbido. Lo sporco più ostinato deve essere trattato con una spazzola morbida in nylon e un detergente domestico diluito con acqua. È particolarmente importante trattare le superfici verniciate con un detergente domestico delicato o acqua dopo ogni pulizia. Successivamente, asciugare con una pelle di daino o un panno morbido.

• Superfici in alluminio anodizzato

Grazie allo strato di ossido molto duro e resistente, i componenti anodizzati sono particolarmente facili da pulire. Sono resistenti e di facile manutenzione. Le superfici anodizzate possono essere pulite facilmente con un panno umido. Se necessario, è possibile utilizzare anche un detergente neutro delicato. Asciugare infine con un panno asciutto.

NL Onze hoogwaardige producten worden afgewerkt met diverse oppervlaktebehandelingen.

Om lang plezier van onze producten te hebben, volgen wij de volgende reinigings- en onderhoudsinstructies strikt op!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik!

Algemene informatie!

Gebruik geen alkalische, zure of schurende reinigingsmiddelen voor het reinigen! Zorg ervoor dat sponzen en doeken geen schuurmiddelen bevatten! Gebruik in geen geval reinigingsgereedschappen van harde materialen of ongelegeerd staal (bijv. staalwol). Deze tasten de oppervlakteafwerking aan en vormen roest door slijtage.

Opmerkingen over individuele oppervlakken:

• Roestvrij staal

Reinig roestvrij staal met een vochtige doek en standaard afwasmiddel. Droog het oppervlak vervolgens af met een zachte doek. Voor gepolijste roestvrijstalen oppervlakken adviseren wij speciale reinigingsmiddelen die het oppervlak bijvoorbeeld beter bestand maken tegen vingerafdrukken. Volg altijd de gebruiksaanwijzing van de fabrikant!

• Verchroomde oppervlakken

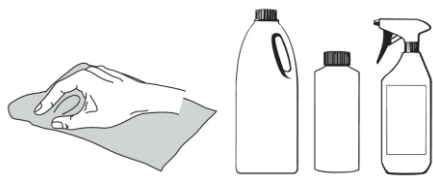
Gebruik een milde reiniger voor het onderhoud van verchroomde oppervlakken. Omdat verchroomde oppervlakken van nature gemakkelijk te onderhouden zijn, is reinigen met een vochtige doek en vervolgens wrijven met een droge doek voldoende. Wees voorzichtig met kalkverwijderende reinigingsmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen. Gebruik geen schuurmiddelen of schuursponsjes, omdat deze de chroomlaag verwijderen.

• Gelakte en gecoate oppervlakken

Gebruik voor lichte vervuiling een vochtige, zachte doek. Zwaardere vervuiling kunt u behandelen met een zachte nylon borstel en een met water verdunde huishoudelijke reiniger. Het is vooral belangrijk om gelakte oppervlakken na elke reiniging te behandelen met een milde huishoudelijke reiniger of water. Droog vervolgens af met een zeem of een zachte doek.

• Geanodiseerde aluminium oppervlakken

Dankzij de zeer harde en resistente oxidelaag zijn geanodiseerde componenten bijzonder gemakkelijk te reinigen. Het is duurzaam en gemakkelijk te onderhouden. Geanodiseerde oppervlakken kunnen eenvoudig worden gereinigd met een vochtige doek. Gebruik indien nodig ook een milde, neutrale reiniger. Droog ten slotte af met een droge doek.



CS Naše vysoce kvalitní výrobky jsou povrchově upraveny různými způsoby.

Abyste si naše výrobky mohli užívat po dlouhou dobu, dodržujte prosím striktně následující pokyny k čištění a péči!

Neneseme žádnou odpovědnost za nesprávnou manipulaci!

Obecné informace!

K čištění nepoužívejte alkalické, kyselé ani abrazivní čisticí prostředky!

Při použití houbiček a hadříků se ujistěte, že neobsahují abrazivní látky!

Za žádných okolností nepoužívejte čisticí nástroje vyrobené z tvrdých materiálů nebo nelegované oceli (např. ocelovou vlnu).

Ty by mohly zničit povrchovou úpravu a oděrem by mohly způsobit rez.

Poznámky k jednotlivým povrchům:

• Nerezová ocel

Nerezovou ocel čistíte vlhkým hadříkem a běžným mycím prostředkem na nádobí.

Povrch by měl být poté osušen měkkým hadříkem.

Pro leštěné povrchy z nerezové oceli doporučujeme speciální čisticí prostředky, které povrch odolají například otiskům prstů.

Dodržujte prosím pokyny výrobce k použití!

• Chromované povrchy

K péči o chromované povrchy používejte jemný čisticí prostředek.

Protože se o chromované povrchy snadno pečuje, stačí je očistit vlhkým hadříkem a poté otřít suchým hadříkem.

Při používání čisticích prostředků na odstraňování vodního kamene buďte opatrní.

Mohlo by dojít k poškození povrchu.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky, protože by odstranily vrstvu chromu.

• Lakované a potažené povrchy

Pro mírné znečištění použijte vlhký, měkký hadřík.

Silnější znečištění by mělo být ošetřeno měkkým nylonovým kartáčem a čisticím prostředkem pro domácnost zředěným vodou.

Obzvláště důležité je po každém čištění ošetřit lakované povrchy jemným čisticím prostředkem pro domácnost nebo vodou.

Poté osušte jehlicí nebo měkkým hadříkem.

• Eloxované hliníkové povrchy

Díky velmi tvrdé a odolné oxidové vrstvě se eloxované komponenty obzvláště snadno čistí.

Je odolný a snadno se udržuje.

Eloxované povrchy lze snadno čistit vlhkým hadříkem.

V případě potřeby lze použít i jemný neutrální čisticí prostředek. Nakonec osušte suchým hadříkem.

PL Nasze wysokiej jakości produkty są wykończone różnymi metodami obróbki powierzchni.

Aby zapewnić Państwu długotrwałe korzystanie z naszych produktów, prosimy o ścisłe przestrzeganie poniższych instrukcji czyszczenia i pielęgnacji!

Nie ponosimy odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie!

Informacje ogólne!

Nie należy używać alkalicznych, kwaśnych ani ściernych środków czyszczących do czyszczenia!

Używając gąbek i ściereczek, należy upewnić się, że nie zawierają one materiałów ściernych!

W żadnym wypadku nie należy używać narzędzi czyszczących wykonanych z twardych materiałów lub stali nierostowej (np. welny stalowej).

Zniszczą one powłokę powierzchni i spowodują powstanie rdzy w wyniku tarcia.

Uwagi dotyczące poszczególnych powierzchni:

• Stal nierdzewna

Stal nierdzewną należy czyścić wilgotną ściereczką z użyciem standardowego płynu do mycia naczyń.

Powierzchnię należy następnie osuszyć miękką ściereczką. Do polerowanych powierzchni ze stali nierdzewnej zalecamy

specjalne środki czyszczące, które zwiększają odporność powierzchni na odciski palców.

Należy przestrzegać instrukcji użytkowania producenta!

• Powierzchnie chromowane

Do pielęgnacji powierzchni chromowanych należy używać delikatnego środka czyszczącego. Ponieważ powierzchnie chromowane są z natury łatwe w pielęgnacji, wystarczy przetrzeć je wilgotną ściereczką, a następnie przetrzeć suchą.

Zachowaj ostrożność podczas stosowania środków czyszczących usuwających kamień.

Może to uszkodzić powierzchnię.

Nie używaj ściernych środków czyszczących ani gąbek, ponieważ usuną one warstwę chromu.

• Powierzchnie malowane i powlekane

W przypadku lekkich zabrudzeń należy użyć wilgotnej, miękkiej ściereczki.

Silniejsze zabrudzenia należy czyścić miękką szcztolką nylonową i rozcieńczonym wodą środkiem czyszczącym. Szczególnie ważne jest, aby po każdym czyszczeniu powierzchnie malowane czyścić łagodnym środkiem czyszczącym lub wodą.

Następnie osuszyć zamszem lub miękką ściereczką.

• Powierzchnie z anodowanego aluminium

Dzięki bardzo twardej i odpornej warstwie tlenku, anodowane elementy są wyjątkowo łatwe w czyszczeniu. Są trwałe i łatwe w utrzymaniu.

Powierzchnie anodowane można łatwo czyścić wilgotną ściereczką.

W razie potrzeby można użyć również łagodnego, neutralnego środka czyszczącego.

Na koniec należy osuszyć suchą ściereczką.

SL Naši visokokakovostni izdelki so obdelani z različnimi površinskimi obdelavami.

Da bi vam zagotovili dolgoletno zadovoljstvo z našimi izdelki, prosimo, da dosledno upoštevate naslednja navodila za čiščenje in nego!

Za nepravilno ravnanje ne prevzemamo nobene odgovornosti!

Splošne informacije!

Za čiščenje ne uporabljajte alkalnih, kislih ali abrazivnih čistil!

Pri uporabi gobic in krp se prepričajte, da ne vsebujejo abrazivnih snovi!

V nobenem primeru ne uporabljajte čistilnih orodij iz trdih materialov ali nelegiranega jekla (npr. jeklene volne).

Ta bodo uničila površinsko obdelavo in zaradi odrgnin povzročila rjo.

Opombe za posamezne površine:

• Nerjaveče jeklo

Nerjaveče jeklo očistite z vlažno krpo

in običajnim detergentom za pomivanje posode.

Površino nato posušite z mehko krpo. Za polirane površine iz nerjavečega jekla priporočamo

posebna čistila, ki površino naredijo odpornjšo na prstne odtise, na primer.

Prosimo, da obvezno upoštevate navodila proizvajalca za uporabo!

• Kromirane površine

Za nego kromiranih površin uporabite blago čistilo.

Ker so kromirane površine same po sebi enostavne za vzdrževanje, zadostuje čiščenje z vlažno krpo in nato drgnjenje s suho krpo.

Pri uporabi čistil za odstranjevanje vodnega kamna bodite previdni. To lahko poškoduje površino.

Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali grobih gobic, saj bodo odstranile kromirano plast.

• Pobarvane in premazane površine

Za rahlo umazanijo uporabite vlažno, mehko krpo.

Močnejšo umazanijo je treba obdelati z mehko najlonsko krtačo in gospodinjskim čistilom, razredčenim z vodo.

Še posebej pomembno je, da po vsakem čiščenju pobarvane površine obdelate z blagim gospodinjskim čistilom ali vodo.

Nato posušite z irhovino ali mehko krpo.

• Anodizirane aluminijaste površine

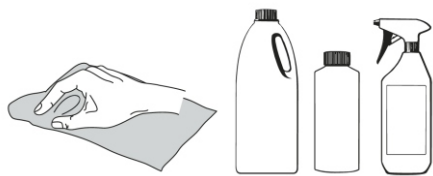
Zahvaljujoč zelo trdi in odporni oksidni plasti so eloksirane komponente še posebej enostavne za čiščenje.

Je trpežna in enostavna za vzdrževanje.

Anodizirane površine je mogoče enostavno očistiti z vlažno krpo.

Po potrebi lahko uporabite tudi blago nevtralno čistilo.

Na koncu posušite s suho krpo.



HR Naši visokokvalitetni proizvodi obrađeni su raznim površinskim tretmanima.

Kako biste dugo uživali u našim proizvodima, molimo vas da se strogo pridržavate sljedećih uputa za čišćenje i njegu!

Ne preuzimamo odgovornost za nepravilno rukovanje!

Općenite informacije!

Za čišćenje nemojte koristiti alkalna, kisela ili abrazivna sredstva za čišćenje!

Prilikom korištenja spužvi i krpa, provjerite da ne sadrže abrazive!

Ni pod kojim uvjetima ne smijete koristiti alate za čišćenje izrađene od tvrdih materijala ili nelegiranog čelika (npr. čelična vuna).

Oni će uništiti površinsku obradu i uzrokovati hrđu zbog habanja.

Napomene o pojedinačnim površinama:

• Nehrđajući čelik

Nehrđajući čelik čistite vlažnom krpom i standardnim deterdžentom za pranje posuđa.

Površinu zatim treba osušiti mekom krpom. Za polirane površine od nehrđajućeg čelika preporučujemo posebna sredstva za čišćenje koja površinu čine otpornijom na otiske prstiju, na primjer. Molimo vas da se pridržavate uputa proizvođača za uporabu!

• Kromirane površine

Za njegu kromiranih površina koristite blago sredstvo za čišćenje. Budući da se kromirane površine lako održavaju, dovoljno je prvo ih očistiti vlažnom krpom, a zatim trljati suhom krpom.

Budite oprezni pri korištenju sredstava za čišćenje koja uklanjaju kamenac. To može oštetiti površinu. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili abrazivne spužvice jer će ukloniti sloj kroma.

• Obojene i premazane površine

Za lagano zaprljanje koristite vlažnu, meku krpu. Jače zaprljanje treba tretirati mekom najlonskom četkom i sredstvom za čišćenje kućanstva razrijeđenim vodom. Posebno je važno tretirati obojene površine blagim sredstvom za čišćenje kućanstva ili vodom nakon svakog čišćenja. Nakon toga, osušite krpom od divoke kože ili mekom krpom.

• Anodizirane aluminijske površine

Zahvaljujući vrlo tvrdom i otpornom oksidnom sloju, anodizirane komponente se posebno lako čiste. Izdržljive su i jednostavne za održavanje. Anodizirane površine se lako čiste vlažnom krpom. Po potrebi se može koristiti i blago neutralno sredstvo za čišćenje. Na kraju, osušite suhom krpom.

HU Kiváló minőségű termékeinket különféle felületkezelésekkel kezeljük.

Annak érdekében, hogy hosszú ideig örömet lelhesse termékeinkben, kérjük, szigorúan tartsa be az alábbi tisztítási és ápolási utasításokat!

A helytelen kezelésért nem vállalunk felelősséget!

Általános információk!

Ne használjon lúgos, savas vagy súroló tisztítószerkeket a tisztításhoz!

Szivacsok és kendők használata esetén ügyeljen arra, hogy azok ne tartalmazzanak súrolószereket! Semmi körülmények között ne használjon kemény anyagból vagy ötvözetlen acélból készült tisztítóeszközöket (pl. acélgyapot). Ezek tönkreteszik a felületkezelést, és kopás miatt rozsdásodnak.

Megjegyzések az egyes felületekhez:

• Rozsdamentes acél

A rozsdamentes acélt nedves ruhával és hagyományos mosogatószerrel tisztítsa.

A felületet ezután puha ruhával törölje szárazra. Polírozott rozsdamentes acél felületekhez speciális tisztítószerkeket ajánlunk, amelyek például ellenállóbbá teszik a felületet az ujjlenyomatokkal szemben. Kérjük, feltétlenül kövesse a gyártó használati utasítását!

• Krómozott felületek

A krómozott felületek ápolásához használjon enyhe tisztítószeret. Mivel a krómozott felületek természetüknél fogva könnyen kezelhetők, elég egy nedves ruhával történő tisztítás, majd egy száraz ruhával való dörzsölés. Vízkő eltávolító tisztítószer használatakor legyen óvatos. Ez károsíthatja a felületet. Kérjük, ne használjon súrolószereket vagy súrolópárnákat, mivel ezek eltávolítják a krómréteget.

• Festett és bevonatos felületek

Kisebb szennyeződés esetén használjon nedves, puha ruhát. A makacsabb szennyeződéseket puha nejlonkefével és vízzel hígított háztartási tisztítószerrel kell kezelni. Különösen fontos, hogy minden tisztítás után enyhe háztartási tisztítószerrel vagy vízzel kezelje a festett felületeket. Utána szárítsa meg szarvasbőrrel vagy puha ruhával.

• Eloxált alumínium felületek

A nagyon kemény és ellenálló oxidrétegnek köszönhetően az eloxált alkatrészek különösen könnyen tisztíthatók. Tartós és könnyen karbantartható. Az eloxált felületek könnyen tisztíthatók nedves ruhával. Szükség esetén enyhe semleges tisztítószer is használható. Végül törölje szárazra száraz ruhával.

DA Vores produkter af høj kvalitet er behandlet med forskellige overfladebehandlinger.

For at sikre, at du kan nyde vores produkter i lang tid, bedes du nøje følge følgende rengørings- og plejeinstruktioner!

Vi påtager os intet ansvar for forkert håndtering!

Generel information!

Brug ikke alkaliske, sure eller slibende rengøringsmidler til rengøring!

Ved brug af svampe og klude skal du sørge for, at de ikke indeholder slibemidler!

Brug under ingen omstændigheder rengøringsværktøj af hårde materialer eller ulegeret stål (f.eks. ståluld).

Disse vil ødelægge overfladefinishen og danne rust gennem slid.

Bemærkninger til individuelle overflader:

• Rustfrit stål

Rengør rustfrit stål med en fugtig klud og almindeligt opvaskemiddel. Overfladen skal derefter tørres med en blød klud. Til polerede overflader af rustfrit stål anbefaler vi specialrengøringsmidler, der gør overfladen mere modstandsdygtig over for f.eks. fingeraftryk. Sørg for at følge producentens brugsanvisning!

• Forkromede overflader

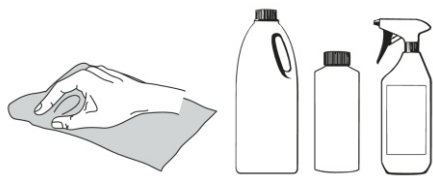
Brug et mildt rengøringsmiddel til at pleje forkromede overflader. Da forkromede overflader i sagens natur er nemme at pleje, er det tilstrækkeligt at rengøre med en fugtig klud og derefter gnide med en tør klud. Vær forsigtig, når du bruger kalkfjernerende rengøringsmidler. Dette kan beskadige overfladen. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller skuresvampe, da de vil fjerne kromlaget.

• Malede og lakerede overflader

Til let snavs skal du bruge en fugtig, blød klud. Mere snavs bør behandles med en blød nylonbørste og husholdningsrengøringsmiddel fortyndet med vand. Det er især vigtigt at behandle malede overflader med et mildt husholdningsrengøringsmiddel eller vand efter hver rengøring. Tør derefter med et vaskeskind eller en blød klud.

• Elokserede aluminiumsoverflader

Takket være det meget hårde og modstandsdygtige oxidlag er elokserede komponenter særligt nemme at rengøre. Det er holdbart og nemt at vedligeholde. Anodiserede overflader kan nemt rengøres med en fugtig klud. Om nødvendigt kan et mildt neutralt rengøringsmiddel også bruges. Tør til sidst af med en tør klud.



FI Korkealaatuiset tuotteemme viimeistellään erilaisilla pintakäsittelyillä.

Jotta voit nauttia tuotteistamme pitkään, noudata tarkasti seuraavia puhdistus- ja hoito-ohjeita!

Emme ole vastuussa virheellisestä käsittelystä!

Yleistä tietoa!

Älä käytä puhdistukseen emäksisiä, happamia tai hankaavia puhdistusaineita!

Käyttäessäsi sieniä ja liinoja varmista, etteivät ne sisällä hankaavia aineita!

Älä missään tapauksessa käytä kovista materiaaleista tai seostamattomasta teräksestä valmistettuja puhdistusvälineitä (esim. teräsvillaa).

Ne tuhoavat pinnan pinnan ja muodostavat ruostetta hankauksen seurauksena.

Huomautuksia yksittäisistä pinnoista:

• Ruostumaton teräs

Puhdista ruostumaton teräs kostealla liinalla ja tavallisella astianpesuaineella.

Pinta tulee sen jälkeen kuivata pehmeällä liinalla. Kiillotetuille ruostumattomasta teräksestä valmistetuille pinnoille suosittelemme erikoispuhdistusaineita, jotka tekevät pinnasta hylkivemmän sormenjälkiä vastaan.

Noudata ehdottomasti valmistajan käyttöohjeita!

• Kromatut pinnat

Käytä kromattujen pintojen hoitoon mietoa puhdistusainetta.

Koska kromipinnoitetut pinnat ovat luonnostaan helppohoitoisia, puhdistus kostealla liinalla ja sen jälkeen hankaus kuivalla liinalla riittää.

Ole varovainen kalkinpoistoaineiden kanssa.

Ne voivat vahingoittaa pintaa.

Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai hankaustyynyjä, sillä ne poistavat kromikerroksen.

• Maalatut ja pinnoitetut pinnat

Käytä kevyeen liikan kosteaa, pehmeää liinaa.

Vahvempi lika tulee käsitellä pehmeällä nailonharjalla ja vedellä laimennetulla kotitalouspuhdistusaineella. On erityisen tärkeää käsitellä maalatut pinnat miedolla kotitalouspuhdistusaineella tai vedellä jokaisen puhdistuksen jälkeen.

Kuivaa sen jälkeen säämiskällä tai pehmeällä liinalla.

• Anodisoidut alumiinipinnat

Erittäin kovan ja kestävän oksidikerroksen ansiosta anodisoidut komponentit on erityisen helppo puhdistaa.

Se on kestävä ja helppohoitoisin.

Anodisoidut pinnat voidaan puhdistaa helposti kostealla liinalla.

Tarvittaessa voidaan käyttää myös mietoa neutraalia puhdistusainetta.

Kuivaa lopuksi kuivalla liinalla.

NO Våre høykvalitetsprodukter er behandlet med ulike overflatebehandlinger.

For å sikre at du kan nyte produktene våre lenge, følg nøye følgende rengjørings- og vedlikeholdsinstruksjoner!

Vi tar ikke ansvar for feil håndtering!

Generell informasjon!

Ikke bruk alkaliske, sure eller slipende

rengjøringsmidler til rengjøring!

Ved bruk av svamper og kluter, sørg for at de ikke inneholder slipemidler!

Under ingen omstendigheter skal du bruke rengjøringsverktøy laget av harde materialer eller ulegert stål (f.eks. stålull).

Disse vil ødelegge overflatefinishen og danne rust gjennom slitasje.

Merknader om individuelle overflater:

• Rustfritt stål

Rengjør rustfritt stål med en fuktig klut og vanlig oppvaskmiddel.

Overflaten bør deretter tørkes med en myk klut.

For polerte overflater i rustfritt stål anbefaler vi spesielle rengjøringsmidler som gjør overflaten mer motstandsdyktig mot fingeravtrykk, for eksempel.

Sørg for å følge produsentens bruksanvisning!

• Forkrommede overflater

Bruk et mildt rengjøringsmiddel for å pleie forkrommede overflater. Siden forkrommede overflater iboende er enkle å vedlikeholde, er det tilstrekkelig å rengjøre med en fuktig klut og deretter gni med en tørr klut.

Vær forsiktig når du bruker kalkfjerningsmidler.

Disse kan skade overflaten.

Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller skuresvamper, da de vil fjerne kromlaget.

• Malte og lakkerte overflater

For lett smuss, bruk en fuktig, myk klut.

Grovere smuss bør behandles med en myk nylonbørste og husholdningsrengjøringsmiddel fortynnet med vann.

Det er spesielt viktig å behandle malte overflater med et mildt husholdningsrengjøringsmiddel eller vann etter hver rengjøring.

Tørk deretter med et pusseskinn eller en myk klut.

• Anodiserte aluminiumsoverflater

Takket være det svært harde og motstandsdyktige oksidlaget, er anodiserte komponenter spesielt enkle å rengjøre.

Det er slitesterkt og enkelt å vedlikeholde.

Anodiserte overflater kan enkelt rengjøres med en fuktig klut.

Om nødvendig kan også et mildt nøytralt

rengjøringsmiddel brukes.

Tørk til slutt med en tørr klut.

SE Dvåra högkvalitativa produkter är ytbehandlade med olika typer av ytbehandlingar.

För att du ska kunna njuta av våra produkter länge, följ noggrant följande rengörings- och skötselråd!

Vi tar inget ansvar för felaktig hantering!

Allmän information!

Använd inte alkaliska, sura eller slipande rengöringsmedel för rengöring!

När du använder svamper och trasor, se till att de inte innehåller slipmedel!

Använd under inga omständigheter rengöringsverktyg tillverkade av hårda material eller olegerat stål (t.ex. stålull).

Dessa förstör ytfinishen och bildar rost genom nötning.

Anmärkningar för enskilda ytor:

• Rostfritt stål

Rengör rostfritt stål med en fuktig trasa och vanligt diskmedel.

Ytan bör sedan torkas med en mjuk trasa. För polerade ytor av rostfritt stål rekommenderar vi

specialrengöringsmedel som gör ytan mer

motståndskraftig mot exempelvis fingeravtryck.

Var noga med att följa tillverkarens bruksanvisning!

• Krompläterade ytor

Använd ett mildt rengöringsmedel för att ta hand om förkromade ytor. Eftersom förkromade ytor är lättskotta räcker det med att rengöra med en fuktig trasa och sedan gnugga med en torr trasa.

Var försiktig när du använder kalkborttagningsmedel.

Detta kan skada ytan.

Använd inte slipande rengöringsmedel eller skursvamper,

eftersom de tar bort kromlaget.

• Målade och belagda ytor

Använd en fuktig, mjuk trasa för lätt smuts.

Mer smuts bör behandlas med en mjuk nylonborste och hushållsrengöringsmedel utspätt med vatten.

Det är särskilt viktigt att behandla målade ytor med ett mildt hushållsrengöringsmedel eller vatten efter varje rengöring.

Torka sedan med ett sämskskinn eller en mjuk trasa.

• Eloxerade aluminiumytor

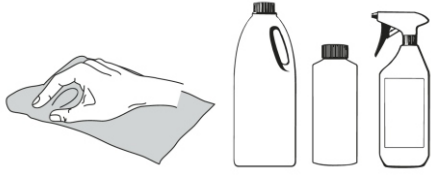
Tack vare det mycket hårda och motståndskraftiga oxidlaget är eloxerade komponenter särskilt lätta att rengöra.

Det är hållbart och lätt att underhålla.

Enodiserade ytor kan enkelt rengöras med en fuktig trasa.

Vid behov kan även ett mildt neutralt rengöringsmedel användas.

Torka slutligen med en torr trasa.



TR Yüksek kaliteli ürünlerimiz çeşitli yüzey işlemleriyle işlenmiştir.

Ürünlerimizin keyfini uzun süre çıkarabilmeniz için lütfen aşağıdaki temizlik ve bakım talimatlarına mutlaka uyun!

Yanlış kullanımdan kaynaklanan herhangi bir sorumluluk kabul etmiyoruz!

Genel Bilgiler!

Temizlik için alkali, asidik veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın!

Sünger ve bez kullanırken, aşındırıcı içermediklerinden emin olun!

Hiçbir koşulda sert malzemelerden veya alaşımsız çelikten (örneğin çelik yünü) yapılmış temizlik aletleri kullanmamalısınız.

Bunlar yüzey kaplamasını bozar ve aşınma yoluyla pas oluşturur.

Her bir yüzey için notlar:

• Paslanmaz çelik

Lütfen paslanmaz çeliği nemli bir bez ve standart bulaşık deterjanıyla temizleyin.
Yüzey daha sonra yumuşak bir bezle kurulmalıdır.
Cıvalı paslanmaz çelik yüzeyler için, yüzeyi parmak izlerine karşı daha dayanıklı hale getiren özel temizleyiciler öneririz.
Lütfen üreticinin kullanım talimatlarına uyduğunuzdan emin olun!

• Krom Kaplamalı Yüzeyler

Krom kaplamalı yüzeylerin bakımı için hafif bir temizleyici kullanın. Krom kaplamalı yüzeyler doğası gereği bakımı kolay olduğundan, nemli bir bezle temizleyip ardından kuru bir bezle ovmak yeterlidir.
Kireç çözücü temizlik maddeleri kullanırken dikkatli olun.
Bu, yüzeye zarar verebilir.
Krom tabakasını çıkaracakları için lütfen aşındırıcı temizleyiciler veya ovma süngerleri kullanmayın.

• Boyalı ve kaplamalı yüzeyler

Hafif kirlenmelerde nemli ve yumuşak bir bez kullanın.

Daha yoğun kirlenmelerde yumuşak bir naylon fırça ve suyla seyreltilmiş ev tipi temizleyici kullanılmalıdır. Boyalı yüzeyleri her temizlikten sonra hafif bir ev tipi temizleyici veya suyla temizlemek özellikle önemlidir.
Ardından güderi veya yumuşak bir bezle kurulayın.

• Elokсалlı Alüminyum Yüzeyler

Çok sert ve dayanıklı oksit tabakası sayesinde, elokсалlı bileşenlerin temizlenmesi özellikle kolaydır.
Dayanıklı ve bakımı kolaydır.
Elokсалlı yüzeyler nemli bir bezle kolayca temizlenebilir.
Gerekirse hafif, nötr bir temizleyici de kullanılabilir.
Son olarak kuru bir bezle kurulayın.

CN 们的高品质产品采用各种表面处理工艺。

为了确保您能长期使用我们的产品，请严格遵守以下清洁和保养说明！

我们对不正确的操作不承担任何责任！

一般信息！

请勿使用碱性、酸性或研磨性清洁剂进行清洁！
使用海绵和抹布时，请确保它们不含研磨剂！
在任何情况下，都不应使用由硬质材料或非金属材料（例如钢丝绒）制成的清洁工具。
这些工具会破坏表面光洁度，并因磨损而生锈。

关于各种表面的注意事项：

• 不锈钢
请使用湿布
和标准洗洁精清洁不锈钢表面。
然后用软布
擦干表面。对于抛光不锈钢表面，我们建议使用特殊清洁剂，例如，使其表面更耐指纹。

请务必遵循制造商的使用说明！

• 镀铬表面
使用温和的清洁剂保养镀铬表面。
镀铬表面本身易于保养，只需用湿布清洁，再用干布擦拭即可。
使用除垢清洁剂时请小心。
这会损坏表面。

请勿使用研磨性清洁剂或百洁布，因为它们会去除镀铬层。

• 涂漆和涂层表面
对于轻微污渍，请使用湿润的软布擦拭。
对于较严重的污渍，应使用柔软的尼龙刷和用水稀释的家用清洁剂进行清洁。尤其重要的是，每次清洁后，都要用温和的家用清洁剂或水处理涂漆表面。
之后，用鹿皮或软布擦干。

• 阳极氧化铝表面
由于其氧化层非常坚硬耐用，阳极氧化铝部件特别易于清洁。
它经久耐用，易于维护。
阳极氧化表面可用湿布轻松清洁。
如有必要，也可使用温和的中性清洁剂。
最后，用干布擦干。

منتجاتنا عالية الجودة مُعالجة بمعالجات سطحية متنوعة.

لضمان استمتاعك بمنتجاتنا لفترة طويلة، يُرجى اتباع تعليمات التنظيف والعناية التالية بدقة!

لا نتحمل أي مسؤولية عن سوء الاستخدام!

معلومات عامة!

لا تستخدم مواد تنظيف قلوية أو حمضية أو كاشطة للتنظيف!

عند استخدام الإسفنج والقماش، تأكد من خلوصهما من المواد الكاشطة!

يُحظر تمامًا استخدام أدوات التنظيف المصنوعة من مواد صلبة أو فولاد غير مخلوط (مثل الصوف الفولاذي).
فهذه المواد ستسبب الصدأ وتُسبب الصدأ عند التآكل.

ملاحظات على الأسطح الفردية:

• الفولاذ المقاوم للصدأ

يُرجى تنظيف الفولاذ المقاوم للصدأ بقطعة قماش مبللة ومنظف غسيل أطباق عادي.

ثم يُجفف السطح بقطعة قماش ناعمة. بالنسبة لأسطح الفولاذ المقاوم للصدأ المصقولة، نوصي باستخدام منظفات خاصة تجعل السطح أكثر مقاومة لبصمات الأصابع، على سبيل المثال.

يُرجى اتباع تعليمات الاستخدام من الشركة المصنعة!

• الأسطح المطلية بالكروم

استخدم منظفًا خفيفًا للعناية بالأسطح المطلية بالكروم. ولأن الأسطح المطلية بالكروم سهلة العناية بطبيعتها، يكفي تنظيفها بقطعة قماش مبللة ثم فركها بقطعة قماش جافة.

توَحَّ الحذر عند استخدام مواد التنظيف لإزالة الترسبات الكلسية.

قد يؤدي ذلك إلى إتلاف السطح.

يرجى تجنب استخدام المنظفات الكاشطة أو الإسفنجات الخشنة، لأنها ستزيل طبقة الكروم.

• الأسطح المطلية والمطلية

للتساخات الخفيفة، استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة.

يجب معالجة الاتساخات الشديدة بفرشاة نايلون ناعمة ومنظف منزلي مخفف بالماء. من المهم بشكل خاص معالجة الأسطح+ المطلية بمنظف منزلي خفيف أو بالماء بعد كل عملية تنظيف.

بعد ذلك، جففها بقطعة قماش شمواه أو قطعة قماش ناعمة.

• أسطح الألومنيوم المؤكسد

بفضل طبقة الأكسيد الصلبة والمقاومة، تتميز المكونات المؤكسدة بسهولة تنظيفها.

فهي متينة وسهلة الصيانة.

يمكن تنظيف الأسطح المؤكسدة بسهولة بقطعة قماش مبللة.

وإذا لزم الأمر، يمكن استخدام منظف معتدل.

وَأ